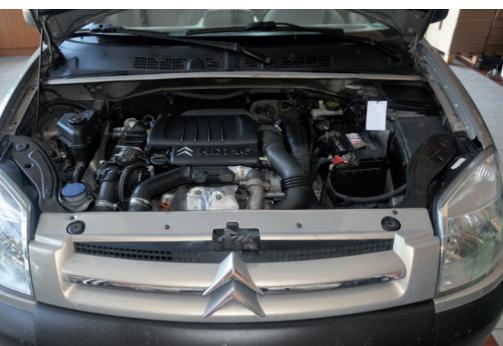
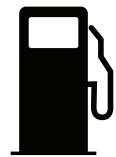




775001

CITROEN, FIAT, FORD,
MAZDA, MINI, PEUGEOT,
SUZUKI, VOLVO

FILTRE CARBURANT FILTRO CARBURANTE FUEL FILTERS



(FR)

Les éléments du système à injection dans les moteurs Diesel sont réalisés avec les tolérances précises et avec un jeu minimum. Pour cela, lors du travail avec les éléments, il faut maintenir la propreté absolue.

(ES)

Los elementos del sistema de inyección en los motores diésel se fabrican con unos márgenes de tolerancia precisos y una fuga mínima. Por eso hay que mantener una limpieza absoluta al trabajar con estos elementos.

(GB)

Fuel injection system elements in Diesel engines are made with very strict tolerances and very little slackness. For this reason cleanliness is absolutely necessary during operating these elements.



(FR)

Démonter le cache moteur (A), déconnecter le débitmètre d'air, démonter le bloc du filtre à air (B).

(ES)

Desmontar la tapa que cubre el motor (A), desconectar el caudalímetro de aire y desmontar la cubierta del filtro de aire (B).

(GB)

Remove engine masking frame (A), disconnect air flow meter, disconnect air filter casing (B).



(FR)

Démonter la connexion électrique du réchauffeur (A), enlever rapidement les raccords rapides des conduits de carburant (B).

(ES)

Desmontar la conexión eléctrica del calentador de combustible (A), retirar rápidamente los racores rápidos de los conductos de combustible (B).

(GB)

Remove electric connector of fuel heater (A), disconnect the quick connects of fuel filter pipes (B).



(FR)

Presser à l'intérieur la tige de protection du filtre, démonter le filtre*.

(ES)

Presionar en el interior del vástago de protección del filtro, desmontar el filtro*.

(GB)

Press filter safety mandrel, take filter out*.



(FR)

Retirer l'élément rechauffant du filtre usagé dans le sens des flèches.

(ES)

Retirar el calentador del filtro utilizado en el sentido de las flechas.

(GB)

Remove heater element from used filter in direction shown in the drawing.





- (FR) Abaisser la poignée, monter l'élément du réchauffeur sur le nouveau filtre, penser à changer le joint et à bien le lubrifier (1) et remettre la poignée en place (2).
- (ES) Bajar el asa, montar el calentador de combustible sobre el filtro nuevo, recuerde cambiar la junta, engrasarla bien (1) y volver a colocar el asa en su lugar (2).
- (GB) First open a holder in new filter, next install fuel heater element in newfilter, remember to change and lubricate the sealings (1) and close a holder (2).



- (FR) Installer le filtre dans l'assise, enlever les bouchons de protection, connecter les conduits de carburant (A), connecter le joint du réchauffeur (B)**.
- (ES) Instalar el filtro en su ubicación, retirar los tapones de protección, conectar los conductos de combustible (A) y conectar el calentador (B)**.
- (GB) Install filter in seat, remove safety plugs, connect fuel pipes (A), connect heater connector (B)**.



- (FR) Pomper le carburant en utilisant la pompe à main jusqu'à résistance.
- (ES) Bombear el combustible utilizando la bomba manual hasta la resistencia.
- (GB) Pump the fuel with manual pump till resistance is felt.



- (FR) Installer le bloc du filtre à air, connecter le débitmètre. Mettre le moteur en marche et vérifier l'étanchéité du système.
- (ES) Instalar la cubierta del filtro de aire, conectar el caudalímetro. Poner el motor en marcha y comprobar la estanqueidad del sistema.
- (GB) Install air filter casing, connect flow meter. Start engine, check system for leakage.



- (FR) Installer le cache moteur.
- (ES) Instalar la tapa que cubre el motor.
- (GB) Fix engine masking frame.

(FR) * certains modèles de véhicules sont équipés d'un indicateur électronique pour signaler la présence d'eau dans le filtre. Si tel est le cas, il faut activer le détecteur d'eau localisé sur le filtre
 ** certains modèles de véhicules sont équipés d'un indicateur électronique pour signaler la présence d'eau dans le filtre. Si tel est le cas, il faut activer le détecteur d'eau localisé sur le filtre. Penser à changer le joint et à bien le lubrifier. Au cours du montage, presser l'élément vers l'intérieur. Cette opération n'a aucune influence négative sur le processus de filtration du combustible

(ES) * algunos modelos de vehículos están equipados con un indicador electrónico para señalar la presencia de agua en el filtro. En tal caso, hay que activar el detector de agua situado sobre el filtro
 ** algunos modelos de vehículos están equipados con un indicador electrónico para señalar la presencia de agua en el filtro. En tal caso, hay que activar el detector de agua situado sobre el filtro. Recuerde cambiar la junta y engrasarla bien. Durante el montaje, presionar el elemento hacia el interior. Esta operación no influye negativamente en el proceso de filtrado del combustible

(GB) * some car models are equipped with electronic indicator of water in filter. In this case it is recommended to remove water sensor from filter
 ** some car models are equipped with electronic indicator of water in filter. In this case it is recommended to install water sensor in filter. Remember to change and lubricate the sealings. During installation the sensor seat plug in filter is pushed in, which has no negative result on fuel filtration process